Hebdomadaire Indépendant dévoué aux intérêts des Franco - Ontariens

L'AMI DU PEUPLE

Notre devise: "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XIX — No. 45 44 Sudbury, Ontario, le 17 mai, 1962 le numéro: 10 cents

LES CAISSES POPULAIRES ne devraient pas payer d'impôt!

M. Jean DeGrandpré, auditeur de la Fédération des Caisses populaires sont des organises populaires a déclaré cette semaine que les Caissations à but non lucratif et qu'elle ne devraient pas payer d'impôt sur le revenu.

Il a ajouté que si les caisses populaires perdent leur statut actuel qui leur accorde une exemtion de taxes, elles ne pourront pas verser les mêmes intérêts et dividendes qu'elles paient actuellement à leurs membres.

La Commission chargée d'enquêter sur le système bancaire a ouvert une audience publique de quatre jours à Montréal.

La taxation de ces caisses populaires demeurent le grand problème auquel fait face la commission, la première du genre depuis 1931. Depuis quelques années, on s'est plaint, les banquiers surtout, que les caisses populaires faisaient concurrence aux banques à charte sans payer les mêmes taxes.

M. Thomas Brown, un des commissaires, a dit que la raison pour laquelle le mouvement avait grandi si vite au Canada était précisément à cause de cette exemption de taxes, et a demandé si le mouvement était maintenant assez fort pour supporter la taxation.

MM. Henry Cormier et De Grandpré ont dit qu'au contraire le mouvement avait pris de l'ampleur à cause du concept de coopération et du désir grandissant des gens de vouloir épargner.

"Nous sommes une organisation non lucrative, a dit M. De Grandpré, et nous retournons en dividendes, ou en rabais, les 85 ou 90 p.c. de nos profits à nos membres".

Le taux maximum d'intérêt imposé sur les prêts des caisses populaires est d'un pour cent par mois.

... des ventes à tempéraments

Deux des plus grandes sociétés de finance au Canada ont recommandé fortement, l'adoption d'une loi exigeant que l'on divulge au consommateur tous les frais qu'il est appelé à payer quand il achète à tempérament.

Les sociétés Industrial Acceptance Corporation et Laurentide Financial Corporation Limited ont soutenu que les frais de financement devraient être soumis au client comme une somme d'argent comptant, et non en tant que taux d'intérêt annuel simple.

En prenant cette attitude devant la Commission royale d'enquête sur les affaires de banque et de finance, les deux compagnies se sont opposées cependant au projet de loi présenté, cette année, au Sénat par le Sénateur libéral ontarien, David Croll, qui préconise la révélation de l'intérêt simple.

Le président de Laurentide Financial Corp., M. P. Saunders, a dit: "En révélant en dollars et en cents exactement ce qu'un achat à tempérament lui coûtera de plus qu'un achat au comptant, le consommateur le moins averti saura à quoi s'en tenir. Il ne pourra y avoir de subterfuge, de malentendus, de déformation des faits."

M. Saunders en a profité pour soutenir que les banques contournaient la loi limitant l'intérêt sur leurs prêts à six pour cent. Elles ont lancé des plans de prêts personnels qui comportent d'autres frais et qui rapportent effectivement plus que six pour cent d'intérêt.

Le leader du Nouveau Parti Démocratique, T. C. Douglas, a l'espérance que le nombre des ouvriers en Ontario va lui rapporter plusieurs votes. Sur la photo, il échange quelques propos —pas trop secrets—avec John Masih, candidat NPD pour la circonscription de Sudbury.

UN MOIS DE VACANCES ... 'week-end' libres!

La vie des étudiants doit se conformer davantage à celle des adultes de 1962

Le supérieur du collège Ste-Croix, le R. P. Maurice Lafond, souhaite que les étudiants vivent davantage suivant l'horaire, le style et le rythme de vie de la civilisation urbaine actuelle; il souhaite également que l'année étudiante (en ce qui concerne les périodes de travail et de repos) se conforme le plus possible à celle des adultes.

Sur le plan des périodes de détente, le père Lafond suggère donc que les étudiants n'aient qu'un mois de vacances estivales (le mois de juillet); dix jours aux fêtes (24 décembre au 3 janvier); deux jours à la Toussaint et trois jours à Pâques.

L'année académique durerait ainsi onze mois et comprendrait quatre trimestres. Pendant les périodes de travail, la journée des étudiants débuterait à 8h. 30 et se terminerait à 5h.; leur semaine serait de cinq jours et leurs fins de semaine seraient libres.

Les quatre trimestres de l'année académique (environ 220 jours de classe) seraient répartis comme suit: (1) du 1er août au 31 octobre; (2) du 4 novembre au 31 janvier (avec vacances des Fêtes); (3) du 1er février au Jeudi-Saint; (4) du mardi de Pâques au 30 juin.

Le père Lafond présente ce projet de calendrier dans un article intitulé: "Pour une réforme de l'année scolaire", que vient de publier la Fédération des collèges classiques dans son bulletin mensuel. L'auteur signale que sa formule concerne exclusivement les étudiants du secondaire classique, du secondaire scientifique et du "collégial". Il n'étudie pas les répercussions possibles de son calendrier sur le personnel enseignant.

Ce qui caractérise l'agencement actuel de l'année de l'étudiant, souligne le père Lafond, c'est la succession de périodes intensives d'études et de détente; plus précisément une période relativement courte d'études intensives, une période relativement longue de vacances. L'année étudiante, note-t-il, comprend actuellement une année académique de 37 semaines et des vacances de près de 15 semaines.

Il faut prolonger et distribuer l'année étudiante de façon plus rationnelle et plus organique, affirme le religieux. Il s'agit de se demander de quelle façon organiser l'année scolaire pour que l'étudiant, par lui-même, avec les siens et avec son collège, apprenne à vivre de telle sorte que tout son être se développe au maximum.

Le père Lafond préconise alors un arrangement différent de l'année étudiante de façon à ce qu'elle soit plus adaptée à l'acquisition d'un rythme de vie harmonieux et plus propice à la vie harmonieux et plus propice à la vie de l'esprit, à l'éducation physique, à la mise en valeur de toute la personnalité.

Soulignant qu'avec le calendrier actuel, on insiste trop sur le programme d'études et sur le rendement, et on néglige d'autres aspects importants de la formation, le père Lafond indique les principaux avantages qu'offre sa formule:

1—Dans un régime de vie plus aéré, le programme pourrait être plus approfondi.

2—Un découpage du programme en quatre trimestres permettrait de doser l'effort et offrirait à l'étudiant quatre étapes d'affrontement.

3—Avec ce calendrier, il serait possible d'intégrer à l'école, de façon organique, et d'assumer comme une responsabilité scolaire, l'initiation à la lecture et la participation

(Suite à la page 8)

Ca arrive ailleurs qu'à Sudbury! Des silos abandonnés et autour l'on construit des bungalows modernes, en attendant de détruire ces structures qui pour le moment enlève un peu de beauté au paysage tout comme notre "moulin à fleur". Cette photo fut prise dans le sud de l'Ontario.

—SERVICE DE PHOTOS

Une mise au point de John Masih

A cause de certaines rumeurs qui circulent à Sudbury, je désire faire une déclaration officielle au nom de mes associés et de tous ceux qui travaillent pour moi, en ce qui concerne le parti communiste du Canada. Nous rejetons catégoriquement l'idéologie et les méthodes communistes. Nous n'avons jamais sollicité leur appui et nous n'avons pas l'intention de le faire maintenant ou à l'avenir. J'espère sincèrement que ma déclaration va clarifier la situation et va détruire ces rumeurs sournoises une fois pour tout, afin de nous permettre de discuter sincèrement les issues nationales auxquels nous avons à faire face durant cette campagne électorale.

Il me chagrine de constater que certaines personnes peuvent employer n'importe quel moyen pour créer la confusion et pour soulever délibérément de telles insinuations pour servir leurs intérêts politiques. Le Canada jouit d'une réputation enviable à l'étranger à cause de ses traditions démocratiques et son sens de la justice. Je prie tous ceux qui sont engagés dans la politique de cette ville et de la région de bien vouloir maintenir cette réputation.

Sudbury, 17 mai, 1952.

(COMMUNIQUE)

REVUE ANNUELLE DE LA MILICE DE SUDBURY

- par le Capitaine Antoine Lauzon, RCEME -

SUDBURY, 13 mai — Dimanche après-midi, malgré la température maussade, des commandements se faisaient entendre au Centre d'Achats du boulevard Lasalle à Sudbury, alors que la garnison de la Milice de Sudbury tenait sa Revue annuelle. Selon la tradition militaire, la parade avait lieu — "beau temps, mauvais temps!"

Pour cette occasion, le commandant-en-chef des troupes du nord de l'Ontario, le Brigadier J. F. Westhead, MBE, ED, dont les quartiers-généraux sont à Toronto, s'était rendu à Sudbury avec son état-major composé de six officiers seniors et de deux officiers non-brevetés.

A 2h. 30 p.m., le brigadier Westhead arrivait à l'estrade de revue dans une luxueuse voiture, mise à sa disposition par M. Doc Bernier, gérant de la 'Laurentian Motors'. Le commandant était accompagné du lieutenant-colonel Steve Wotton, chef de l'état-major et du capitaine Raymond Thomson, aide-de-camp. La voiture abborrait le pavillon gris et triangulaire du 16ième détachement de la Milice dont le brigadier Westhead est le commandant-en-chef.

Alignées devant l'estrade de revue se trouvaient les deux unités de la Milice de Sudbury, le 58e Régiment de l'Artillerie et le 33e Escadron des Ingénieurs - Mécaniciens et Electriciens (RCEME); la fanfare de clairons du 33e Escadron RCEME et des cornemuseurs cadets de Copper Cliff. Le nombre des militaires se chiffrait à environ 400.

Après le salut général au commandant, celui-ci fut invité par le chef de la garnison le lieutenant-colonel E. H. Capstick, à passer en revue son régiment. Ensuite le brigadier faisait l'inspection minutieuse du 33e Escadron, RCEME, commandé par le major E. C. Harber. Comme on le sait, le 33e Escadron, s'est mérité le trophée décerné à la meilleure unité du nord de l'Ontario, et ceci pendant deux ans de suite. Cette année, il dispute cet honneur au 49e Régiment du Sault Ste-Marie, qui jouit d'un manège militaire évalué à un million de dollars. Les succès du 33e Escadron sont d'autant plus méritoires, obtenus dans des hangars "condamnés" et non dans un manège luxueux.

Une cérémonie mémorable se déroula ensuite, alors que le major R. Swain, cédait le commandement des cadets de Copper Cliff, à son successeur le capitaine G. Harvey, en lui présentant un sabre en argent, selon la tradition écossaise. Le major Swain nous quitte pour assumer un nouveau poste, dans le domaine des relations industrielles à Thompson, Manitoba, où les métallos viennent d'obtenir un certificat de représentation.

Une deuxième présentation avait lieu alors que le brigadier Westhead, remettait au nom de Sa Majesté un certificat de "Scout de la Reine" au jeune soldat Michel Thomson, le fils du capitaine Raymond Thomson, l'aide-de-camp du brigadier. C'était donc une journée mémorable pour la famille Thomson: le père et la mère sont tous deux vétérans de la dernière guerre, leur fils a également choisi une carrière militaire. Il avait obtenu congé de son régiment dimanche pour venir recevoir cet honneur.

La cérémonie au Centre d'Achats du boulevard Lasalle se clôtura par un défilé des troupes. En vedette, pour la première fois à Sudbury, l'on remarquait le fameux canon Howitzer de calibre 105 millimètres. Ce fameux canon 105 millimètres, est l'arme d'entrainement de base et l'orgueil du 58e Régiment. Il était remorqué par un camion de dépannage du 33e Escadron (RCEME).

Après la cérémonie, il y avait une réception au manège militaire de la rue St. Clair. Parmi les invités l'on remarquait les lieutenants-colonels honoraires Saul Silverman, du 58e Régiment et J. A. Pigott, du 33e Escadron (RCEME). Le maire-suppléant Max Silverman représentait la ville de Sudbury alors que le maire R. Dow de Copper Cliff représentait cette municipalité. Le commandant de l'air W. Garton du RCAF (Falconbridge), ainsi que Mme Garton y assistaient. Messieurs Elmer Sopha, M.P.P. (Sudbury) et Rodger Mitchell, M.P. (Sudbury) rehaussaient de leur présence cette cérémonie militaire.

C'était la première cérémonie à laquelle participait le nouveau détachement du 33e Escadron RCEME, cantonné à Espanola. Deux autobus avaient transporté quelque cinquante nouveaux miliciens d'Espanola et quelques épouses afin d'assister à cette cérémonie, à Sudbury.

Comme on le sait, l'hiver dernier, le 33e Escadron avait entreprit une grande campagne de recrutement à Espanola sous le capitaine Antoine Lauzon. Grâce à la bonne réputation acquise lors d'une visite l'été dernier au pique-nique de la paroisse du Père Tourigny, le 33e se vit donner alors une chaude réception à Espanola et réussit à y embaucher plus d'une centaine de miliciens qui forment actuellement le détachement d'Espanola au sein du 33e Escadron (RCEME).

(Communiqué)

AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Par le Dr Adrien Plouffe

LES CONSEILS DES IGNORANTS PEUVENT DEVENIR DANGEREUX

"Je me sentais toujours fatigué. J'ai pris ce tonique. Je ne digérais plus, j'ai pris ces pilules. Je tousais, j'ai pris ce sirop et en deux semaines, j'étais guérie. Faites comme moi, madame Chose, et vous n'aurait pas besoin ni du médecin ni du pharmacien!"

Et la pauvre madame Chose a suivi naïvement les conseils de sa voisine. Mais le même tonique, les mêmes pilules et le même sirop ont eu des effets déplorables pour elle. Et quand elle est arrivée à un point de faiblesse tel qu'elle ne pouvait plus se tenir debout, son mari a appelé le médecin qui a diagnostiqué **un cas de tuberculose pulmonaire au deuxième degré.**

On est surprise ensuite quand les médecins hygiénistes s'insurgent contre les comères qui se mêlent de ce qui ne les regarde pas en conseillant à leurs voisines "des remèdes merveilleux qui vont vous guérir comme ils m'ont guérie!"

Ces commères sont des femmes dangereuses qui parfois mettent la vie des autres en péril! Elles s'excusent en disant: "Ben! je ne savais pas!"

Eh bien, quand on ne sait pas, c'est qu'on ne connaît pas la médecine, et dans ce cas, il vaut mieux, infiniment mieux ne pas se mêler de donner des conseils à des malades qui peuvent en mourir! On est alors responsable moralement d'une aggravation de maladie, aggravation qui ne serait pas survenue, si au lieu de prescrire tel ou tel remède, on—avait plutôt conseillé à la patiente de voir un médecin!

"Je ne savais pas!" Belle explication devant cette tuberculose au deuxième degré dont le cas s'est aggravé pendant qu'une malade se soignait à l'aveuglette par votre faute, par votre très grande faute, madame Chose!

—Cà ne doit pas arriver souvent!

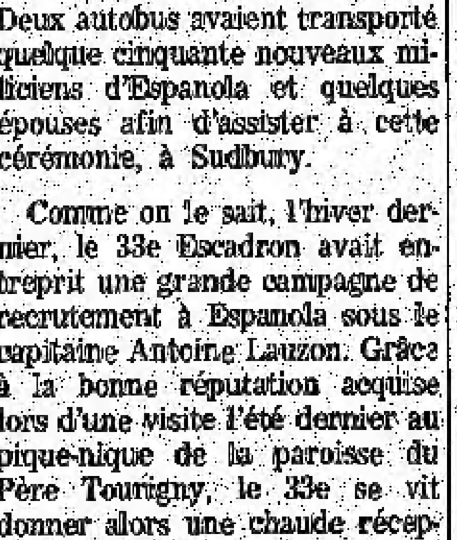
—Quand bien même cela ne serait arrivé qu'une fois, ce serait une fois de trop. Mais, hélas, ce fait est plus fréquent qu'on pense!

Le monde est plein de ces ignorants qui s'arrogent le droit de commettre des sottises impardonnables et trop souvent irrémédiables!

Les hygiénistes passent leur vie à prodiguer des conseils salutaires et bienfaisants, pendant que des malhonnêtes gens—malhonnêtes sans le savoir!—prodiguent des conseils dont le moindre que l'on puisse dire est qu'ils sont indiscrets quand ils ne s'avèrent pas malfaisants.

Si tous les gens du monde entier se donnaient la main pour s'occuper de ce qui les regarde les choses iraient mieux sur la terre.

La conclusion, c'est qu'il convient de se méfier des commères qui ne connaissent rien en médecine. En ayant recours aux praticiens on met toutes les chances de son côté, on barre la route à l'aggravation d'une maladie et on ne risque pas d'aller passer deux ans au sanatorium avec la perspective de ne pas en sortir vivant.



"Tout ce monde?, bien simple mon ami, je donne un prix pour le plus beau chapeau!"

LA PROVINCE D'ONTARIO

L'APPORT AGRICOLE ET FORESTIER

Sa conformation irrégulière et ses traits géographiques divisent la province en deux parties inégales, le Nord et le Sud de l'Ontario, cette dernière consistant seulement de quelque 50,000 milles carrés dans le triangle compris entre le lac Huron, la rivière Ottawa (qui forme la frontière à l'est), et les lacs Erié et Ontario. Les trois-quarts de la province se trouvent au sud de la limite septentrionale des forêts commerciales, ligne allant 'grosso modo' de l'extrémité sud de la baie James, vers le nord-ouest, jusqu'à la frontière du Manitoba. Les limites de l'agriculture sont un peu au sud de cette ligne, et la diversité des cultures qu'on peut faire avec succès augmente avec la température moyenne et la longueur de la saison de végétation, qui atteignent leur maximum aux extrémités les plus méridionales de la province.

Les progrès de l'industrialisation de l'Ontario n'ont nullement empêché l'agriculture de prospérer; le revenu en argent qui en dérive est le plus élevé de toutes les provinces du Canada, depuis la fin de la Deuxième guerre mondiale. Comme la classe agricole ontarienne dépend presque entièrement du marché intérieur — les exceptions importantes sont le tabac et le fromage — l'accroissement de la population et la hausse du standard de vie qui accompagnent le mouvement d'industrialisation assurrent un marché grandissant aux produits indigènes, et c'est ainsi que l'industrie et l'agriculture ont marché ensemble de l'avant. Bien qu'on ne cultive que neuf pour cent environ de la superficie du sol en Ontario, ou quelque 20 millions d'acres, on y produit en moyenne environ un tiers du revenu agricole canadien en argent.

Parallèlement à l'accroissement de production des agriculteurs ontariens, il y a eu recul graduel de la superficie totale des fermes et de leur nombre, et une augmentation assz marquée de l'étendue moyenne des exploitations. Les causes profondes de ces transformations sont à peu près les mêmes que celle que l'on rencontre en général dans les pays les plus avancés du monde occidental, notamment les perfectioonnements de la technique qui ont diminué les besoins de main-d'oeuvre, et des possibilités d'emploi plus profitables dans les centres environnants, qui ont facilité l'exode de la main-d'oeuvre des fermes. En outre, l'urbanisation a absorbé de grandes étendues de bonne terre arable dans le sud de l'Ontario, en particulier dans les comtés de York, Lincoln et Welland, qui incluent des régions métropolitaines en pleine expansion. D'autre part, le coût initial de la mécanisation, sans laquelle il est presque impossible aujourd'hui de soutenir la concurrence, ne saurait se justifier économiquement dans une petite exploitation.

Le revenu en argent que l'on a tiré de la vente des produits de la ferme en 1961 a atteint un chiffre record de $895 millions; les animaux, la volaille et leurs produits ont rapporté tout près de la moyenne habituelle des trois-quarts sur une longue période. Deux changements importants dans la production agricole, outre son accroissement en volume (44 pour cent vers 1960), sont survenus depuis les années de l'avant-guerre. C'est d'une part, l'établissement sur une grande échelle d'une industrie du poulet de gril, qui dispose de capitaux considérables et fait ses opérations selon les principes de la production en série et, d'autre part, l'essor rapide de l'industrie du tabac séché à l'air chaud, qui est maintenant la plus importante récolte commerciale de l'Ontario avec une valeur approchée de $90 millions. Suivent en importance, les grandes cultures ainsi que les fruits et les légumes.

Depuis l'adoption de la loi de 1937 sur le Contrôle des produits agricoles, remplacée par la loi de 1946 sur le vente des produits agricoles et la loi amendée de 1960, le commerce des produits agricoles est soumis à un certain degré de contrôle. Plus de la moitié du revenu agricole en argent en 1960 provenait des produits vendus conformément à la législation provinciale sur la vente. L'organisation actuelle couvre plus de 30 produits, y compris ceux qu'administre la Commission de l'Industrie laitière de l'Ontario sous l'empire de la loi de l'industrie laitière.

L'exploitation des forêts en Ontario représente une valeur annuelle de quelque $100 millions et sert de base à une industrie manufacturierre qui produit cinq fois autant; les forêts soutiennent donc une partie très importante de l'économie. La part de l'Ontario dans la production brute des exploitations forestières et des industries reposant sur la forêt atteint normalement près de 30 pour cent du total canadien.

Les trois-quarts de la province sont boisés et les deux-tiers environ de cette étendue sont accessibles ou presque. La moitié de la province peut donc être considérée comme forêt productive. Dix pour cent seulement des forêts productives appartiennent à des particuliers le reste, sauf une petite étendue de forêts fédérales, relève du gouvernement provincial. Une forte proportion du peuplement forestier (40 pour cent) consiste en bois durs, qui conviennent moins bien que les bois mous pour la fabrication de pâtes, laquelle absorbe plus de la moitié de la coupe annuelle. Plus du tiers de la coupe est du bois à construire, tandis que le reste est employé comme combustible ou pour d'autres usages.

Les opérations forestières d'hiver sont une source importante d'emploi dans la province, mais leur caractère saisonnier est devenu moins prononcé au cours des dernières années, par suite des progrès de la mécanisation et de l'amélioration des transports. Ce facteur a en outre réduit le total de l'emploi dans l'industrie forestière primaire, mais il a en même temps relevé le niveau des tâches et, partant, des salaires.

L'abondance des forces hydrauliques en Ontario a compensé grandement pour la rareté des autres formes d'énergie. La production et distribution à bon marché de l'électricité a attiré des industries qui font grand usage de force motrice, telles les pâtes et papiers e tl'affinage des métaux, et permis le développement soutenu d'une grande diversité d'industries de transformation, tout en favorisant un haut standard de vie rural et urbain. En 1961, la production d'énergie atteignait presque le double de ce qu'elle était dix ans plus tôt. Les usines hydroélectriques représentaient environ 98 pour cent du total, et les installations thermiques le reste. Ces dernières en fourniront sans doute une part croissante dans les années à venir. Environ 90 pour cent de l'énergie électrique utilisable dans la province est fournie par la Commission d'Energie hydroélectrique d'Ontario, entreprise

(Suite à la page 8)

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE—

MACMILLAN, KENNEDY ET LA QUESTION DU SOMMET

par Elisabeth Barker

Quand M. Macmillan et le Président Kennedy se sont rencontrés à Washington à la fin d'avril, c'était leur cinquième réunion depuis que le Président a pris les rênes du pouvoir, il y a quinze mois. A toutes ces réunions, ils ont discuté aussi bien du problème fondamental de la coexistence avec l'Union soviétique que de toutes les questions connexes: Berlin, le désarmement, les essais nucléaires, le Laos et le Viet-Nam du Sud. Ils ont aussi parlé des moyens à prendre pour affermir l'Union occidentale, en particulier grâce à une collaboration économique plus étroite. Enfin, ils ont abordé les problèmes relatifs aux pays asiatiques et africains qui jouent un rôle de plus en plus important dans les affaires du monde.

M. Macmillan et le Président Kennedy connaissent donc la pensée l'un de l'autre assez bien; ils peuvent causer en toute liberté et en toute intimité. Il ne s'ensuit pas qu'ils pensent exactement de même sur tous les sujets. Les relations anglo-américaines tirent leur valeur en grande partie de ce que, tout en divergeant souvent d'avis, les deux gouvernements en cause peuvent se comprendre et tirer des enseignements de leurs divergences.

Toutefois, les journalistes de tous les coins du monde voient un intérêt extraordinaire, du point de vue de la nouvelle, dans toute révélation d'un différend anglo-américain. Il s'ensuit, par malheur, de fréquentes exagérations, fausses interprétations ou déformations au sujet des relations anglo-américaines, ce qui fournit un matière utile aux propagandistes soviétiques.

Par exemple, juste avant la réunion de Washington, des rumeurs circulaient, d'après lesquelles M. Macmillan voulait forcer un Président Kennedy récalcitrant à consentir à une réunion prochaine au sommet avec M. Khrushchev, à défaut de quoi, il se rendrait seul à Moscou. On racontait aussi que M. Macmillan songeait à un appel de dernière heure au Président en vue de faire arrêter les essais nucléaires dans l'atmosphère.

Ces rumeurs, dans un cas comme dans l'autre, étaient sans fondement. Elles se fondaient seulement sur le fait bien connu qu'il s'exerce des pressions politiques plus fortes sur M. Macmillan que sur le Président Kennedy pour qu'il tâche d'établir des contacts et un accord avec M. Khrushchev, et pour qu'il cherche à mettre fin aux essais nucléaires. Certaines pressions qui se font sentir sur le Président Kennedy agissent dans le sens contraire. Cependant, ces deux hommes, quand vient le moment de prendre une décision, jugent chaque question au fond, et non pas d'après la popularité ou l'impopularité de telle ou telle façon d'agir.

Dans un discours qu'il a prononcé à New-York, juste avant de se rencontrer avec le Président Kennedy, M. Macmillan a bien expliqué son attitude envers l'Union soviétique. "Notre devoir est fort simple, dit-il: c'est de nous montrer fermes mais patients; ne jamais céder, ne jamais abandonner de terrain, mais ne jamais poser nous-même d'actes provocateurs; et attendre, peut-être deux générations . . . " Ce n'était pas là la doctrine d'un homme désireux de se lancer à corps perdu dans une réunion au sommet, sans s'occuper de succès ou de l'échec possible.

La déclaration conjointe qu'ont publiée M. Macmillan et le Président Kennedy à la suite de leurs entretiens a démontré que, de fait, ils pensaient de la même façon au sujet de la réunion au sommet que cette façon d'envisager la question était saine et soigneusement équilibré. Ils ont parlé de l'importance qu'il y a d'établir des contacts avec l'Union soviétique, ainsi que de leur désir d'examiner la possibilité de réunions entre chefs de gouvernement, mais, à cet égard, ils ajoutaient une condition significative: "Quand on aura des indices qu'une telle réunion servirait les intérêts de la paix et de l'entente." Ils ont en outre rappelé l'avis exprimé par M. Khrushchev, au cours d'une entrevue accordée au directeur d'une revue américaine, selon lequel la réunion au sommet devrait être précédée de quelque progrès à propos de problèmes précis.

Il est donc évident qu'aucun des dirigeants occidentaux ne pense que le moment se prête à une réunion au sommet. Le temps n'est pas mûr. Pour la même raison, il est bien improbable que l'un ou l'autre songe à une visite séparée à Moscou. Ce qui est sûr, c'est qu'ils se tiendront en contact étroit au sujet de tout mouvement futur dans le sens d'une réunion au sommet.

A propos des essais nucléaires, M. Macmillan et le Président Kennedy ont également réussi très facilement à tomber d'accord. Ils regrettaient beaucoup le refus des Soviets de se joindre à un traité efficace tendant à interdire les essais nucléaires; mais, en dépit de ce contretemps sérieux, ils ont convenu de continuer à travailler en vue du désarmement et, notamment, de la fin des essais. Pour négative que puisse paraître l'attitude soviétique, ils sont évidemment décidés à poursuivre le dialogue avec l'Union soviétique, et à continuer de se montrer "fermes mais patients".

AGRANDISSEMENT DU MOULIN DE L'ABITIBI A S.-FALLS

NORTH BAY — Abitibi Pulp & Paper Co. Ltd. entreprendra sans retard l'agrandissement de son moulin de planches murales à Sturgeon Falls, Ontario, au coût de plusieurs millions de dollars.

M. D. W. Ambridge, président de l'entreprise, a souligné que la production de ce moulin en sera doublé. On y paie en salaire $2,000,000 par année et cette somme, en raison de l'agrandissement, sera de beaucoup augmentée.

La production accrue du moulin sera disponible vers la fin de 1963. L'usine actuelle de planches murales sera modernisée dans le but de produire des planches murales d'une qualité encore supérieure.

Le projet actuel est également de nature à améliorer la qualité et à accroître la production d'autres produits de Abitibi Pulp & Paper.

"La décision que nous venons de prendre contribuera de beaucoup à l'activité économique accrue de la région de Sturgeon Falls; nos achats de bois et autres matières premières augmenteront," a commenté M. Ambridge.

Il a souligné que l'entreprise qu'il dirige fait affaire avec 600 fournisseurs de bois dans un rayon de 100 milles de Sturgeon Falls. Il a loué le travail du centre de recherches de Abitibi, à Sault Ste-Marie.

NOUVEAU PRESIDENT DE L'A.C.F.E.O. A PENETANG

L'Assoc. canadienne-française d'Education d'Ontario est heureuse d'annoncer la nomination de M. Roméo Asselin de Penetang, au poste de président régional pour ce district.

Natif de Perkinsfield, Ontario, Roméo Asselin a poursuivi ses études au Collège du Sacré-Coeur de Sudbury, et ensuite à l'Ecole Normale de l'Université d'Ottawa. Il a enseigné pendant sept ans et demie dans les écoles rurales près de Penetang. Actuellement, il est courtier en assurances.

M. Asselin fut le premier président du Club social Brébeuf que l'Associatio nd'Education a fondé à Penetang en 1957. Enfin, il est présentement, et pour la deuxième année consécutive, président de l'Association de Parents et d'Instituteurs de la paroisse Sainte-Anne de Penetang.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, pièce B-322, Edifice Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, Ottawa, et portant la mention "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE DE CHARBON, HUILE COMBUSTIBLE, ET GAZ PROPANE POUR LES EDIFICES FEDERAUX DE LA PROVINCE D'ONTARIO, 1962-63", seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MARDI, 5 JUIN, 1962.

On peut se procurer les cahiers des charges et des formules de soumission au bureau du chef des achats et approvisionnements, pièce C-459, Edifice Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, Ottawa gérants de bureaux à: 225 rue Jarvis, Toronto; 457, rue Richmond, London; bureau de poste, Fort William (Ont.)

Les soumissions doivent être présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des services administratifs et secrétaire.

AVIS IMPORTANT

LES MAGASINS DE DÉTAIL DES BRASSEURS

ne rembourseront plus les bouteilles de bière, ancien format, après le 9 juin 1962. A compter de cette date, seules les bouteilles ambrées, nouveau format, seront remboursables.

BREWERS' WAREHOUSE CO. LTD.

LE COURRIER DOMINICAL

Le 2ième Concile du Vatican

Qu'est-ce qu'un Concile Oecuménique?

Définissant ce qu'est un concile oecuménique, la déclaration précise que "c'est l'assemblée de tous les évêques de l'Eglise catholique qui, en union avec le chef du corps épiscopal et sous son autorité, traite des questions de foi, de morale, de discipline, de gouvernement, d'organisation ecclésiastique et, éventuellement, définit des dogmes, fixe des lois, trace des directives pour la vie chrétienne et pour l'apostolat".

Les évêques ajoutent que "le concile est la manifestation concrète de la vie communautaire qui unit entre eux tous les membres de l'Eglise" et qu'il "n'est pas un congrès au sens où les hommes l'entendent, mais une réalité surnaturelle qui dépasse toutes les réunions humaines." "C'est une nouvelle Pentecôte pour l'Eglise en marche," disent-ils.

La déclaration précise qu'il faut remercier le Seigneur de nous avoir faits, nous chrétiens du vingtième siècle, les témoins d'un tel mystère".

(la semaine prochaine)

UN CONCILE DE RENOUVEAU

LE COMITÉ DES FONDATEURS DE L'ÉGLISE CANADIENNE VOUS ÉCRIT,

LES FONDATEURS DE L'ÉGLISE CANADIENNE

SECRÉTARIATS: 25 ouest, rue JARRY MONTRÉAL-11 — 750 est, rue SAINT-JOSEPH QUÉBEC

MOIS DE MARIE

"C'est le mois de Marie, c'est le mois le plus beau", dit le cantique. Cet hommage à la Vierge revient sur nos lèvres comme un apaisement, un doux souvenir d'enfance. Le soleil et les fleurs contribuent à la splendeur du mois de mai, mais c'est dans nos âmes que le printemps fleurit davantage en pensant à Marie, "rose mystique", la plus belle des créatures de Dieu.

La dévotion filiale à la Vierge se retrouve chez tous les pionniers de la foi au Canada. Une relique des temps jadis rappelle la profonde dévotion de Mère Bourgeoys pour Marie, sa grande inspiratrice: Bonsecours, monument historique, première église de pierre de Ville-Marie. Beaucoup de fidèles recourent à la Vierge du port, pendant le mois de mai.

Une autre bonne raison d'affectionner le mois de Marie, c'est qu'il ramène aussi la fête de notre maman de la terre; la fête des mères. Fêtons nos mamans qui usent leurs énergies à l'éducation naturelle et surnaturelle de leurs enfants. Leur amour, lui, ne s'use pas mais grandit. Fêtons l'amour en elles. L'amour se traduit par le bonheur. Fêtons les mères dont le bonheur est à la mesure de leur amour!

Pensons aux absentes, à celles qui ne sont plus et que nous espérons revoir au ciel. Pensons aux mères de nos mères, ces femmes admirables qui se sont penchées maternellement sur le berceau de la Nouvelle-France. Le Canada fut fondé par la bravoure, par le martyre, mais aussi par le dévouement des femmes.

En ce mois de mai qui fête nos mères du ciel et de la terre, demandons à celles qu'on nous propose comme modèles de vertus de plaider notre cause auprès de notre Mère du ciel.

MARGUERITE D'YOUVILLE DANS LA GLOIRE DU BERNIN

Le 3 mai 1959 marquait la béatification de la première femme née au Canada: Marguerite Dufrost de la Jemmerais, veuve d'Youville, fondatrice des Soeurs de la Charité. Pareil hommage fut l'occasion pour tout notre peuple de mieux connaître notre Bienheureuse, pour mieux la prier et pour mieux puiser dans sa vie des leçons de vie chrétienne et de courage.

L'Eglise guide les âmes et exhume de la poussière des siècles des figures rayonnantes et lumineuses pour les générations futures. Notre époque et ses techniques nouvelles méprisent souvent les valeurs spirituelles très réelles bien qu'elles ne se découvrent pas par des chiffres, par des expériences scientifiques, ou dans des éprouvettes. Marguerite nous rappelle que le don de soi et la confiance en Dieu restent indispensables au chrétien.

Allons la visiter au sanctuaire de Varennes ou bien à son tombeau: 1185, rue Saint-Mathieu, Montréal. Organisons des pèlerinages si possible.

"LA BIBLE VOUS PARLE"

Prêtez l'oreille et venez à moi, écoutez et votre âme vivra. (Is 55, 3)

Cherchez le Seigneur tandis qu'on peut le trouver; appelez-le pendant qu'il est tout près. (Is 55, 6)

Il a été retranché de la terre des vivants; pour nos péchés, il a été frappé à mort. (Is 53, 8)

Affreusement traité, il s'humiliait, il n'ouvrait pas la bouche. (Is 53, 7)

Dans ma colère, je t'avais frappé, mais dans ma bienveillance, j'ai eu pitié de toi. (Is 60, 10)

...ça vous regarde!

par Henri Béchard, S.J.

Certains de nos écrivains, moins nuancés que Sa Sainteté Pie XII, dénoncent la guerre atomique, bactériologique et chimique tout comme il l'a fait, mais sans l'importante restriction qu'il y ajouta: il faut faire de son mieux pour éviter la guerre A.B.C., sauf dans le cas où elle doit être jugée indispensable pour se défendre dans les conditions indiquées, c'est-à-dire dans le cas d'une injustice évidente et extrêmement grave où il y a une chance raisonnable que les radiations mutagènes n'affectent pas l'humanité tout entière.

On écrit beaucoup à ce sujet et souvent dans le meilleur esprit. M. Yves Thériault publie maintenant un livre, 'Si la bombe m'était contée'. L'ogive nucléaire, cette épée de Damoclès, n'est-elle pas depuis longtemps suspendue sur nos têtes? N'est-ce pas que 'Si la bombe m'était contée' avait été lancé un peu avant la bombe à cinquante ou soixante mégatonnes du dictateur russe, c'eût été encore plus opportun? Pourquoi avoir attendu les expériences américaines?

Presque toute sa vie, la vénérable Kateri Tekakwitha a connu les angoisses de la guerre: en 1676, le marquis de Tracy brûla son village et, sans couvert ni gîte, elle dut, avec des parents, se refugier dans les bois. Les Loups, puissants ennemis héréditaires des Agniers, cherchaient continuellement à s'emparer de captifs iroquois. En 1669, ces mêmes adversaires entouraient la palisade de son village et cependant que les hommes défendaient Gandaouagué de leur mieux, "les femmes estoient les unes à faire des balles, les autres à s'armer de cousteaux et d'armes défensives, s'il arrivait quelque irruption."

Kateri comprend nos craintes devant la perspective de la guerre, quelle qu'elle soit!

L'arme véritable, on l'oublie, on la néglige, voire, on la méprise. La prière. Peut-être Kateri communiquerait-elle à chacun de nous l'esprit de prière — à condition de la lui demander! Le plus puissant des moyens n'est pas utilisé! Si le coeur vous en dit, écrire au Centre Kateri, au soin des RR. PP. Jésuites, à Caughnawaga (Québec).

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942 — Journal hebdomadaire publié et imprimé par — Les Arts Graphiques Limitée — 122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario — $3.00 par année

- Membre -

Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central

Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice: Mme Yvonne Lemieux — Rédacteur-en-chef: Germain C. Faucon

Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.

BOTTIN PAROISSIAL

PAROISSE DE L'ANNONCIATION
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. J. Michaud, 1168 Northway Avenue, Sudbury, Ontario. OS. 3-5612.
Vicaire: Rév. Jules Larose
Heures des messes: Dimanche: 8, 9.30, 11 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier vendredi: 7.30 a.m. et 5.30 p.m.
Confessions: Samedi: 7 à 8.30 p.m. Dimanche matin et tous les matins avant la messe.
Baptêmes: Dimanche de 2 à 3.30 p.m.

PAROISSE LA TOUSSAINT
Minnow Lake, Sudbury

Curé: Rév. Gérard Vachon, 1519 ave Bellevue, Sudbury OS. 4-7106.
Heures des messes: Dimanche: Eglise 8, 9.30, 11 a.m. Ecole St-Pierre: 9 et 11 a.m. Fêtes d'obligation: Eglise: 8, 9.30, 11 a.m. - 6.30 p.m. Ecole St-Pierre, 9 et 11 a.m. Sur semaine: 4.30 p.m. Samedi: 9 a.m.
Confessions: Chaque matin aux heures des messes. Le samedi 3.30 à 4.30 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.
Baptêmes: 3 hres p.m. Avertir d'avance

PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE
Val Caron, Ontario

Curé: Rév. Omer Dubuc, Val Caron, Ont. Tél.: TW. 7-4463.
Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9.30 et 11 heures a.m. Sur semaine: 8 hres a.m. Samedi 9 hres a.m.
Confessions: le dimanche matin.
Baptêmes: avertir.

PAROISSE SACRE-COEUR
Sturgeon Falls, Ontario

Curé: T.R.P. Auguste Vaillancourt, V.F 71 rue John, Sturgeon Falls, Tél.: 700.
Vicaires: Rév. J. Marchand, Rév. Léo Legault et Rév. Raymond Gauthier.
Heures des Messes: Dimanche: 6.45, 8.30, 6.45, 8.30, 9.45, 11.00 a.m., 5.30 et 9 pm. Sur semaine: 7 et 7.30 a.m. 1er Vendredi 7.00, 7.30 a.m. 5.30 et 9.00 p.m.
Confessions: Samedi, veille des Fêtes et du 1er vendredi 3.00 à 5 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.
Baptêmes: Dimanche 2.30 à 3.00 p.m.

PAROISSE STE-ANNE
Sudbury

Curé: R. P. Gérald Détlaire, S.J., 40 rue Beech est, Sudbury, OS. 5-8027.
Vicaires: RR.PP. Georges Brodeur, S.J.; Paul-Emile Legault, S.J.; Louis Mailhot, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Albert Regimbal, S.J.;
Heures des Messes: Dimanche: 6.15 8 - 9 - 10 - 11 - 12 a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7 - 7.30 - 8.00 - 8.30 a.m.
Confessions: Matin, avant les Messes, Samedi: 2.30 à 4.30 p.m. - 7.30 à 8.30 p.m. La veille des Fêtes et le 1er Vendredi 2.30 à 4.30 p.m. 7.30 à 8.15 p.m.
Baptêmes: Dimanche, 2.30 à 4 hres p.m

PAROISSE ST-AUGUSTIN
Garson, Ontario

Curé: Rév. M. J. Boyer, 24 Coniston Rd., Garson, Ontario. OX. 3-2757.
Heures des Messes: Dimanche: 8 et 10 hres a.m. Semaine: 7 hres a.m.
Confessions: Samedi: 9 hres a.m. 7 à 8.30 p.m. Dimanche: avant les messes.
Baptêmes: Dimanche à 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-EUGENE
Sudbury, Ontario

Curé: T.R.P. Benoit Fortier, V.F., 40 rue Eyre sud, Sudbury, OS. 3-3961.
Vicaire: Rév. Raymond Provost.
Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9 - 10 11 a.m. Semaine 8 a.m. Samedi 9 a.m.
Confessions: Samedi soir 7 à 8 p.m. Avant et pendant les messes.
Baptêmes: le dimanche 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-DOMINIQUE
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. Roger Despatie, 1241 Diane, Sudbury. OS. 3-8204.
Heures des Messes: Dimanche: 8h., 9h. 30, 11h. a.m. Semaine: lundi, mercredi, vendredi: 5h. p.m.; mardi et jeudi: à 7h. 30 a.m.; Samedi: 9h. a.m.
Confessions: Avant les messes du dimanche et de la semaine. Tous les samedis soirs de 7 à 8 hres, le jeudi avant le premier vendredi de 7 à 8 hres p.m.
Baptêmes: le dimanche au presbytère entre 2 et 4 hres p.m.

PAROISSE ST-JACQUES
Hanmer, Ontario

Curé: Rév. L. Daoust, Hanmer, Ontario. Téléphone WO. 9-2324.
Vicaire: Rév. Laurencelle.
Heures des Messes: Dimanche: 7.45, 9, 10.15, 11.45 a.m. et 8 p.m. Fêtes d'obligation: 8, 9.30 et 11 a.m.; 5 et 8.30 p.m. Semaine: 7.15 a.m.; Lun., Mer., Ven.: 4.30 p.m.; Mar. et Jeu. 8.30 p.m. Samedi 9 a.m. et 9.30 p.m
Confessions: Tous les jours avant les messes. Samedi: 3.30 à 4.30 p.m. et 7 à 8.30 p.m.
Baptêmes: Prière de faire un rendez-vous.

PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF
Sudbury, Ontario

Curé: Mgr L. J. Côté, P.D., V.G., 272 Kathleen est, Sudbury. OS. 5-8738.
Vicaires: Rév. Laurier Rondeau et Rév. René Hébert.
Heures des Messes: 7 - 8 - 9 - 10 - 10.55 midi - 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8 a.m.
Confessions: Samedi soir, 7 à 8.30 p.m et à toutes les messes.
Baptêmes: sur rendez-vous.

PAROISSE ST-JOSEPH,
Chelmsford, Ontario

Curé: Rév. Lucien Cholette, 3 rue Errington. Tél.: UL. 5-2123.
Vicaires: Rév. Raymond Tremblay.
Heures des messes: Dimanche: 7.30, 9.15, 11.00 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8.00 a.m. Samedi: 7.30, 8.00, et 9.00
Confessions: Avant les messes. Samedi à 4.15 et 7.15 p.m.
Baptême: 3 p.m. dimanche.

PAROISSE SAINT-MATHIEU
McFarlane Lake

Curé: Rév. Roland Roy, RR 3. Site 6. Sudbury, Ont. OS. 3-4138.
Heures des messes: dimanche: 9.30 et 6 p.m. Sur semaine 8.00 a.m. Vendredi soir: 8.00 pm. — Rosaire: 11.00 a.m.
Confessions: Samedi à 7.30 p.m.
Baptêmes: dimanche à 3.00 p.m. après Salut du T.S. Sacrement.

LA REVUE des revues

GARE AUX FAUX ENTREPRENEURS

On estime que les faux réparateurs, "inspecteurs" et installeurs extorquent aux propriétaires nord-américains plus d'un milliard de dollars par an, lit-on dans Sélection du Reader's Digest de mai.

Si donc vous projetez de remplacer votre toiture, de doter votre maison d'un abri-auto ou d'un patio, de poser des fenêtres modernes ou d'aménager une cuisine éblouissante, méfiez-vous des malfaçons et des combinaisons frauduleuses de certains entrepreneurs. L'une des filouteries les plus courantes consiste à faire miroiter à la victime une commission éventuelle sur les affaires analogues faites avec d'autres personnes, que l'embellissement de sa propriété aura impressionnées, ce qui lui permettra de rentrer dans son argent.

On cite, par exemple, le cas d'un couple qui confia à un représentant l'exécution d'un revêtement extérieur en aluminium pour sa maison. La réflection "ne leur coûterait rien", affirmait l'homme. Il leur suffirait de signer un marché confiant le travail à sa firme pour le prix de $1,600. Leur maison servirait de "modèle" et ils recevraient un chèque de $100 chaque fois qu'un autre client passerait une commande semblable après avoir visité la "maison modèle". Le couple signa le marché mais il n'a pas reçu le moindre chèque de $100.

Les faux "inspecteurs" de cheminées, de toits et de systèmes de chauffage rançonnent lourdement les veuves et les couples âgés en faisant de la peur leur arme principale. Ils insistent pour faire une vérification gratuite et en profitent pour causer des dommages. Puis ils présentent un contrat à prix exorbitant sous prétexte d'effectuer les réparations devenues essentielles pour la sécurité.

Comment le propriétaire moyen peut-il assurer sa propre protection? Voici en résumé quelques-unes des recommandations qu'on trouve dans l'article de Sélection. Demandez des devis à différents commerçants ou entrepreneurs locaux honorablement connus. Vérifiez la réputation de ces sociétés auprès de votre 'Better Business Bureau' et de votre Chambre de commerce. N'accordez aucun crédit aux promesses verbales. Exigez que tout contrat contiennent une description détaillée des améliorations prévues et du coût total du travail. Ne traitez pas avec des ambulants et méfiez-vous des pièges qu'on peut vous tendre. Enfin, ne signez jamais un certificat d'achèvement avant que les travaux soient complètement terminés et vous donnent satisfaction.

Respecter le Code de la route

La belle saison amène un essor considérable de la circulation routière. Le Code de la Route contient l'ensemble des dispositions permettant d'assurer cette expansion en toute sécurité—à condition que l'on obéisse aux prescriptions de ce Code. L'action des autorités ne peut avoir les résultats voulus sans la collaboration des usagers de la route. C'est de leur comportement, en dernier ressort, que dépend l'élimination des tragédies routières. C'est pour cette raison que "Prudentia" a choisi pour thème de son 6ième Congrès Annuel: 'La Sécurité Routière - Responsabilité de chacun'.

550

CFBR - SUDBURY

MAI

DIMANCHE

8.00	Ouverture
8.03	Nouvelles Sports
8.10	Variétées Dominicales
8.56	Nouvelles
9.00	Messe Dominicale
9.55	Nouvelles
10.00	Variétées Dominicales
11.00	Nouvelles
11.02	Les disques les plus récents
12.00	Résumé des Nouvelles
12.10	Musique en Dinant
12.30	L'heure de St-François
12.45	Intermède
12.55	Sport-Midi
1.00	Radio-Journal
1.10	Fin de Semaine en Musique
1.30	Le Palmarès Français de la Semaine
2.00	Le Palmarès Canadien de la Semaine
2.30	Fin de Semaine en Musique
3.00	Nouvelles
3.02	La Boite à Chansons
3.30	Fin de Semaine en Musique
4.00	Nouvelles
4.05	Fin de Semaine en Musique
5.00	Nouvelles
5.05	Fin de Semaine en Musique
5.45	Cinéma Miroir du Monde
6.00	Radio Journal
6.10	Nouvelles Sportives
6.15	Musique Légère
6.30	Matchs Intercités
7.00	Nouvelles
7.02	Musique Légère
7.30	Récital du Dimanche
8.00	Nouvelles
8.02	Musique Légère
8.45	Fermeture

LUNDI AU VENDREDI

6.00	Ouverture
6.02	Nouvelles
6.07	Cavalcade Matinale
6.30	Nouvelles
6.35	Cavalcade Matinale
7.00	Sport-en-Bref
7.05	Cavalcade Matinale
7.30	Nouvelles
7.35	Cavalcade Matinale
7.55	Nouvelles
8.00	Chez Miville
8.15	Sport-Matin
8.20	Cavalcade Matinale
8.55	Nouvelles Locales
9.00	Intermède
9.05	L'Album des Six
9.10	Matinée Cocktail
9.30	Partage du Matin
10.00	Nouvelles
10.05	Qui-Suis-Je
10.10	Vos Problèmes—Vos Solutions
11.00	Nouvelles
11.03	Quiz I.G.A.
11.07	Matinée Cocktail
11.15	Vies des Femmes
11.30	Les Naissances
11.35	Matinée Cocktail
11.45	A Qui la Chance
11.50	Matinée Cocktail
12.00	Nouvelles
12.02	Matinée Cocktail
12.10	Concours Crino—lun. mer. ven.
12.10	Matinée Cocktail—mar. jeu.
12.15	Matinée Cocktail
12.30	Résumé de Nouvelles
12.40	Matinée Cocktail
12.55	Sport-Midi
1.00	Radio-Journal
1.10	Détente
1.30	Chevalier le la Table Ronde
2.00	Nouvelles
2.03	Jeunesse-Dorée
2.15	Les Visages de l'Amour
2.30	L'heure du goûter
3.30	Sous le Ciel de Paris
4.00	Nouvelles
4.02	Un Homme et son Péché
4.15	Radio-Sacré-Coeur
4.30	Petit Concert
5.00	Nouvelles
5.05	Succès et Nouveautés
5.30	Nouvelles et Sports
5.35	Succès et Nouveautés
6.00	Demi-Heure d'Informaton
6.30	Le Chapelet en Famille
6.45	Musique Légère
7.00	Nouvelles
7.03	Musique Légère
7.30	Musique Légère—lundi
7.30	Omer Dumas et ses Ménestrels—mardi
7.30	Jazz Baroque—mercredi
7.30	Variétés de Québec—jeudi
7.30	Paysages de la Chanson—ven.
8.00	Nouvelles
8.02	Musique Légère
8.45	Fermeture

SAMEDI

6.00	Ouverture
6.02	Nouvelles
6.07	Cavalcade Matinale
6.30	Nouvelles
6.35	Cavalcade Matinale
7.00	Sport-en-Bref
7.05	Cavalcade Matinale
7.30	Nouvelles
7.35	Cavalcade Matinale
8.00	Résumé de Nouvelles
8.10	Intermède
8.15	Sport-Matin
8.20	Cavalcade Matinale
8.55	Actualtés Locales
9.00	Intermède
9.05	En Sortant de l'Ecole
9.30	Pot-Pourri du Samedi
10.00	Nouvelles
10.05	Pot-Pourri du Samedi
11.00	Nouvelles
11.05	Pot-Pourri du Samedi
12.00	Nouvelles
12.02	Musique en Dinant
12.55	Sport-Midi
1.00	Radio-Journal
1.10	Intermède
1.15	Vers Demain
1.30	Place St-Pierre
2.00	Fin de Semaine en Musique
3.00	Nouvelles
3.05	Fin de Semaine en Musique
4.00	Nouvelles
4.05	Trois Orchestres
4.15	Radio Sacré-Coeur
4.30	Petit Concert
5.00	Nouvelles
5.05	Fin de Semaine en Musique
6.00	Radio-Journal
6.15	La Langue Bien Pendue
6.30	Le Chapelet en Famille
6.45	Musique Légère
7.00	Nouvelles
7.02	Musique Légère
8.00	Nouvelles
8.02	Jazz-Club
8.45	Fermeture

RECRE-O-RAMA

Radio... Télévision... Cinéma... Comiques

VOL. II — No. 18 Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario le 17-mai 1962

LA VEDETTE DE LA SEMAINE

Catherine Bégin

Chez les Dames de la Congrégation où elle fait ses études primaires et à l'école supérieure Esther-Blondin de Montréal, la jeune étudiante s'intéresse déjà au théâtre au point qu'en 12e année, elle suit les cours de Mme Audet et compose une pièce, **la Naissance d'une fleur**, que ses consoeurs montent, au Plateau.

C'est dans **En haut de la pente douce** de Lemelin, que Catherine Bégin a fait ses débuts à la télévision. Elle y a interprété pendant un an le rôle de Diane Chevalier.

Au mois d'octobre 1960, on lui confie, dans **la Côte de Sable** de Dubé, le rôle de Suzanne qu'elle conçoit de la façon suivante: "Suzanne est une jeune fille de 22 ou 23 ans qui fait beaucoup plus femme que fille. Elle serait dans la vie une épouse sage et rangée, mais elle rencontre sur son chemin Etienne Paradis (Benoit Girard) dont elle tombe amoureuse. Cet amour la trouble au point de la rendre jalouse et capable de méchanceté. En face de l'homme qu'elle aime, toutefois, elle redevient elle-même, aimante, douce et compréhensive."

A la télévision, Catherine Bégin a aussi joué dans **le Grand Duc, CF-RCK** et elle a tenu un rôle dans **la Grand-Gigue** de Jean-Paul Filion.

GABRIEL LANGLAIS

Aux horticulteurs amateurs ou professionnels, l'émission *les Travaux et les jours* présente, chaque dimanche après-midi, une chronique qui leur est spécialement destinée, au cours de laquelle AURAY BLAIN donne des conseils sur cet art de cultiver les jardins. Ici, AURAY BLAIN s'entretient avec RAYMOND LAPLANTE sur les soins à donner aux plantes de maison. *Les Travaux et les jours* est une émission du réseau français de télévision de Radio-Canada.

CBF-ST-TV — Canal 7 Sturgeon Falls

SAMEDI

9.00	Musique
10.00	Le Professeur Calculus
10.30	Fon Fon
11.30	Coucou
12.00	Domino
1.00	Connaissance du monde
2.00	Baseball
4.30	Film
5.00	Les Apprentis
5.30	Les uns les autres
6.00	Orientation
6.30	Téléjournal et sports
6.45	Télé '62
7.00	Comment dites-vous?
7.15	Une semaine avec . . .
7.30	Le Monde du sport
8.00	Caméra 62
8.30	Billet de faveur
10.00	Club des Autographes
10.30	Ciné-Policier
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.26	Commentaire
11.34	Long métrage

DIMANCHE

9.30	Musique
10.00	La Messe
11.00	Pablo Casals
11.46	Les Grands Voyages
12.00	A vous, Paris!
1.00	Opinions
1.30	Les Travaux et les Jours
2.00	A la rencontre des grands
2.30	Pierres vivantes
3.00	Concert
4.00	Valise diplomatique
4.30	Le Canada en guerre
5.00	La parole vivante
5.30	L'Heure des Quilles
6.30	Dictionnaire-magazine
7.00	Robin des Bois
7.30	Papa a raison
8.00	Kawanio
8.30	Music Hall
9.30	Théâtre du dimanche
10.30	Actualités politiques
11.00	Téléjournal
11.10	Sport-éclair
11.30	Conférence

LUNDI

12.30	Musique
1.25	Téléjournal
1.30	Long métrage
3.00	Revue de la maison
3.30	Paris musique
4.00	Bobino
4.30	La Boite à Surprise
5.00	CF-RCK
5.30	A la pointe de l'exploration
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Téléjournal
6.45	Carrefour
7.15	Une semaine avec . . .
7.30	Sur demande
7.45	Politique provinciale
8.00	Les Belles Histoires des pays d'en haut
8.30	La poule aux oeufs d'or
9.00	Leclerc enquête
9.30	Défi
10.00	Votre courrier
10.30	Tribune libre
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.26	Commentaire
11.34	Colonel March

MARDI

12.30	Musique
1.25	Téléjournal
1.30	Long métrage
3.00	Mademoiselle de Paris
3.30	La Marguerite
4.00	Bobino
4.30	La Boite à Surprise
5.00	La vie qui bat
5.30	Ouragan
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Téléjournal
6.45	Carrefour
7.15	Une semaine avec . . .
7.30	Artisans de notre histoire
8.00	Joie de vivre
8.30	Edition spéciale
9.00	Un, deux, trois, rideau!
9.30	Insolences d'une caméra
10.00	Premier plan . .
10.30	L'Homme devant la science
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.26	Commentaire
11.34	Les Couche-tard

MERCREDI

12.30	Musique
1.25	Téléjournal
1.30	Long métrage
3.00	Votre cuisine, madame
4.00	Bobino
4.30	La Boite à Surprse
5.00	Roquet, belles oreilles
5.30	Au bout du monde
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Téléjournal
6.45	Les Elections fédérales
7.15	Semaine avec . . .
7.30	Sur deux notes
8.00	La Côte de Sable
8.30	Dans les rues de Québec
9.00	Les Quatre Justiciers
9.30	Les Elections fédérales
10.00	Sherlock Holmes
10.30	L'Ecole des vedettes
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.26	Commentaire
11.34	Echos du cinéma

JEUDI

12.30	Musique
1.25	Téléjournal
1.30	Long métrage
3.00	Casse-tête
3.30	Réflexion faite
4.00	Bobino
4.30	La Boite à Surprise
5.00	Le Grand Duc
5.30	La déesse d'or
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Téléjournal
6.45	Carrefour
7.00	CBOFT — Film
7.15	Une semaine avec . . .
7.30	Clé de sol
8.00	Filles d'Eve
8.30	Rendez-vous avec Michelle
9.00	Long métrage
10.30	Les Elections fédérales
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.26	Commentaire
11.34	Théâtre des vedettes

VENDREDI

12.30	Musique
1.25	Téléjournal
1.30	Long métrage
3.00	L'Eternel Féminin
3.30	Actualités féminines
4.00	Bobino
4.30	La Boite à Surprise
5.00	L'Ecran des jeunes
5.30	L'Epée de Florence
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Téléjournal
6.45	Carrefour
7.15	Une semaine avec . . .
7.30	Visite à nos cousins
8.00	Le Mors aux dents
8.30	Filles et garçons
9.00	Cinéma international
10.30	George de Caunes en voyage
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.26	Commentaire
11.34	Cinéma

CKSO - TV — 5 Sudbury, 3 Elliot Lake

DIMANCHE

10.00	Test Pattern
10.30	Music Hall
11.30	"Comment & Conviction"
12.00	Bravo Theatre
1.30	Country Calendar
2.00	"Panic in the Streets", Richard Widmark, Paul Douglas, Barb. Del Geddes, J. Palance
3.45	World News Capsule
4.00	Face-to-Face
4.30	Twenty Twenty
4.57	News
5.00	Fighting Words
5.30	Route 66
6.30	Week in Review
6.40	Sports
6.50	World TV News
7.00	Hazel
7.30	Parade
8.00	Ed Sullivan
9.00	Bonanza
10.00	Close-up
10.30	Quest
11.00	CBC-TV News
11.15	Weather, News, Sports
11.30	"The Mob", Brod. Crawford
1.00	Shiftworkers' News

LUNDI

11.30	Test Pattern
11.58	Thought for the Day
12.00	CF-RCK
12.30	La Mors aux Dents
1.00	Kanawio
1.30	Les Belles Histoires
2.00	Chez Hélène
2.15	Nursery School Time
2.30	Open House
3.00	Dickie Henderson Show
3.30	The Verdict is Yours
3.55	Trudy Manchester
4.00	Romper Room
4.30	Friendly Giant
4.45	Sing Sing Around
5.00	Razzle Dazzle
5.30	Seahunt
6.00	Sportsclub
6.10	Safety Time
6.20	Community Calendar
6.30	Weather
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	Magic Moments in Sports
7.15	Week in Britain
7.25	This Week in Business
7.30	Don Messer
8.00	Federal Election '62—NDP
8.15	Federal Election '62—Soc. C.
8.30	"Background"
9.30	Festival
11.00	CBC-TV News
11.16	Weather
11.35	"Wings of Danger"
12.30	CBC TV News

MARDI

11.30	Test Pattern
11.58	Thought for the Day
12.00	Un, deux, trois rideaux
12.30	La Parole Vivante
1.00	Votre Courrier
1.30	Joie de Vivre
2.00	Chez Hélène
2.15	Nursery School Time
2.30	Open House
3.00	Nat. School Telecast
3.30	The Verdict is Yours
3.55	Trudy Manchester
4.00	Romper Room
4.30	Adventures of Blinky
4.45	Flowerpot Men
5.00	Razzle Dazzle
5.30	Dick Tracy
6.00	Scope
6.30	Weather
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	The Flintstones
7.30	Bachelor Father
8.00	Garry Moore Show
9.00	Red Skeleton
9.30	Front age Challenge
10.00	Explorations
10.30	The Detectives
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.35	"Child in the House" Phyllis Calvert, Mandy, Eric Portman
1.00	Shiftworkers' News

MERCREDI

11.30	Test Pattern
11.58	Thought for the Day
12.00	Professeur Calculus
12.30	Côte de Sable
1.00	Rendezvous avec Michèle
1.30	Living Word
1.45	News from LONDON
2.00	Chez Hélène
2.15	Nursery School Time
2.30	Mlle de Paris
3.00	Music Break
3.30	The Verdict is Yours
3.55	Trudy Manchester
4.00	Romper Room
4.30	Friendly Giant
4.45	Maggie Muggins
5.00	Razzle Dazzle
5.30	Huckleberry Hound
6.00	Prov. Affairs
6.15	Jim Coleman Show
6.30	Weather
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	Dr Kildare
8.00	Playdate
9.00	Perry Como
10.00	News Magazine
10.30	Canada at War
11.00	CBC-TV News
11.15	Weather
11.16	News
11.25	Night Sports
11.25	"King and Four Queens", Clark Gable, Eleanor Parker
1.00	Shiftworkers' News

JEUDI

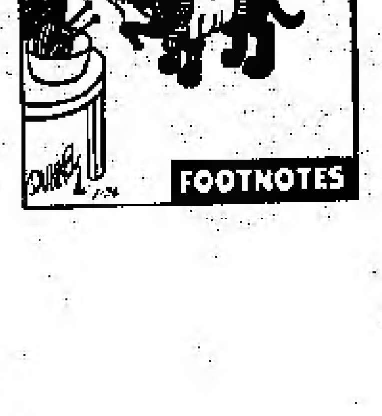
11.30	Test Pattern
11.58	Thought for the Day
12.00	Le Grand Duc
12.30	Les Travaux et les Jours
1.00	Le clé de sol
1.30	Fille d'Eve
2.00	Chez Hélène
2.15	Nursery School Time
2.30	Open House
3.00	Nat. School Telecast
3.30	The Verdict is Yours
3.55	Trudy Manchester
4.00	Romper Room
4.30	Let's Look
4.45	Rope Around the Sun
5.00	Razzle Dazzle
5.30	Yogi Bear
6.00	Sportsclub
6.10	Debut
6.30	Weather
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	Sgt. Bilko
7.30	Law & Mr. Jones
8.00	The Nature of Things
8.30	My Three Sons
9.00	The Defenders
10.00	Peter Gunn
10.30	Tightrope
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.25	"For Better For Worse" Dick Bogarde, Susan Stephen
1.00	Shiftworkers' News

VENDREDI

11.30	Test Pattern
11.58	Thought for the Day
12.00	Dans les Rues de Québec
12.30	L'Eternel Féminin
1.00	Les Apprentis
1.30	Revue de la Maison
2.00	Chez Hélène
2.15	Nursery School Time
2.30	Open House
3.00	Quintet
3.30	The Verdict is Yours
3.55	Trudy Manchester
4.00	Romper Room
4.30	Friendly Giant
4.46	Sing Sing Around
5.00	Razzle Dazzle
5.30	Robin Hood
6.00	Cross Talk
6.20	Local 598 Reports
6.30	Weather
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	Father Knows Best
7.30	Real McCoys
8.00	Federal Election—Liberal
8.15	Federal Election — P.C.
8.30	Car 54
9.00	Tommy Ambrose
9.30	Perry Mason
10.30	M-Squad
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.35	"The Flying Missile" Glenn Ford, Viveca Lindford
1.00	Shiftworkers' News

SAMEDI

11.30	Test Pattern
12.00	Fon Fon
1.00	Filles et Garçons
1.30	Kiddies on Camera
2.00	SPORT—Baseball
5.00	This Living World
5.30	Bugs Bunny
6.00	Berean Baptist Church
6.30	Weather,
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	Dennis the Menace
7.30	Zane Grey Theatre
8.00	Naked City
9.00	Wayne & Shuster
10.30	Juliette
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.30	King of Diamonds
12.00	"The Uninvited", Ray Milland, Ruth Hussey, Gail Russell
1.00	Shiftworkers' News



RADIO - CKSO 790

DIMANCHE

6.45 Sacred Heart Program
7.00 Music 79
7.25 At Home with Chrissie Nemis
8.25 Ministerial Report
8.30 Hebrew-Christian Hour
8.45 All Nations Church
9.00 Old Fashioned Revival Hour
9.30 Tell Us a Store-United Ch.
9.45 The Gospel Hall
10.00 CK News & Sunday Serenade
10.30 Just Mary & Playroom
11.00 Glad Tidings Tabernacle
12.00 Berean Baptist Church
12.30 CK News, weather, sports
12.45 CK Road & Home Show
1.00 CK News
1.05 Road & Home Show
1.30 Big Top Ten
2.00 CK News
2.05 Capitol Report
2.30 CK Road & Home Show
3.00 CK News & Road & Home
4.05 CK News & Critically Speaking
4.30 Road & Home Show
5.00 Return Idiza
6.00 Lutheran Hour
6.30 Italian Music
7.00 St. Andrew's United Church
8.00 Rolling Home Show
9.00 CK Rolling Home Show
9.30 Bill Graham—Hour of Decision
10.10 Weekend Review & Speaker
10.30 The Singing Church
11.00 Graveyard Shift & News & Sports

LUNDI

5.55 Good News
6.00 Hank Secord Show
6.30 CK NEWS—Reg Madison Sho
7.15 CK News
7.25 CK Morning Show
8.00 CK News, weather, sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 CK News—Reg Madison Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
9.45 Orchid for Gisele
10.00 News & Bob Alexander Show
10.15 Purity Jackpot
10.30 Time to Chat—Hydro
10.35 Bob Alexander Show
11.00 CK News & Bob Alexander
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
11.45 Jimmy Rodgers Show
11.50 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.15 Don Messer
12.30 News, weather, sports
12.50 What do you think?
12.55 Box Alexander Show
1.00 News & Northern Weather
1.15 Tommy Hunter Show
1.45 Music for Grown-Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 Music for Grownups
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.05 CK Corral
4.30 CK Soaring 79
5.00 CK News
5.05 Soaring 79
5.30 CK News
5.35 CK Soaring 79
6.00 CK News, sports
6.15 Soaring 79
7.30 Italian Festival
8.30 Janetta Mustard Concert
8.45 Nation's Business
9.00 Winnipeg Chamber Orchestra
10.00 CBC News
10.30 Criminal Law
11.00 Graveyard Shift, & CK News & Sports

MARDI

5.55 Good News
6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
6.58 News Headlines & Good Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
9.20 Reg Madmison Show
10.00 CK News & Bob Alexander
10.15 Purity Jackpot
10.20 The Bob Alexander Show
10.30 Time to Chaat
10.35 Bob Alexander Show
11.00 Women's News
11.05 Bob Alexander Show
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.05 Bob Alexander Show
12.30 News, Weather Sporth
12.50 Weekly Journal
12.55 Bob Alexander Show
1.00 CBC News
1.10 CK Weather
1.15 Tommy Hunter Show
1.45 CK News for Grown-Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 School French
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.05 CK Corral
4.30 Soaring 79
5.00 CK News
5.05 CK Soaring 79
5.30 CK News
5.35 Soaring 79
6.00 CK News
6.05 CK Soaring 79
6.30 News & Soaring 79
7.00 CK News & Soaring 79
7.30 Jazz Workshop
8.00 Italian Music
8.30 Home with Chrissie Nemis
9.30 Business Barometeer
10.00 CBC News Roundup & Talk
10.30 CBC Music Diary
11.00 Graveyard Shift & CK News & Sports

MERCREDI

5.55 Good News
6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
6.58 News Headlines & Good Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
9.45 Orchid from Gisele
9.50 Reg Madison Show
10.00 CK News & Bob Alexander
10.15 Purity Jackpot
10.20 The Bob Alexander Show
10.30 Time to Chaat
10.35 Bob Alexander Show
11.00 Women's News
11.05 Bob Alexander Show
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
11.45 Jimmy Rodgers Show
11.50 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.05 Bob Alexander Show
12.15 Don Messer Show
12.30 News, Weather Sporth
12.40 CK Weather Report
12.45 CK Sports & Bob Alexander
12.50 What do you think?
12.55 Bob Alexander Show
1.00 CBC News
1.15 Tommy Hunter Show
1.45 CK News for Grown-Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 Music for Grown Ups
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.03 CK Corral
4.30 Soaring 79
5.00 CK News
5.05 CK Soaring 79
5.30 CK News
5.35 Soaring 79
6.00 CK News
6.05 CK Soaring 79
6.30 News & Soaring 79
7.00 CK News & Soaring 79
7.15 Janetta Mustard Piano Recital
7.30 Intro to Wednesday Night
7.40 Duo Rectal
8.30 The God That Failed
10.00 CBC News Roundup and Talk
10.30 Carl Tapscott Singerer
11.00 Graveyard Shift & CK News & Sports

JEUDI

5.55 Good News
6.00 The Henk Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
10.00 CK News & Bob Alexander
10.15 Purity Jackpot
10.20 The Bob Alexander Show
10.30 Time to Chaat
10.35 Bob Alaxander Show
11.00 Women's News
11.05 Bob Alexander Show
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.05 Bob Alexander Show
12.30 News, Weather Sporth
1.00 CBC News
1.10 CK Weather
1.15 Tommy Hunter Show
1.45 CK News for Grown-Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 Music for Grown Ups
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.03 CK Corral
4.30 Soaring 79
5.00 CK News
5.05 CK Soaring 79
5.30 CK News
5.35 Soaring 79
6.00 CK News
6.05 CK Soaring 79
6.30 News & Soaring 79
7.00 CK News & Soaring 79
7.30 Finnish Hour
8.30 CK Music 79
9.00 Canadian String Quartet
10.00 CBC News Roundup & Talk
10.30 Eventide
11.00 Graveyard Shift & CK News Sports

VENDREDI

5.55 Good News
6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
6.58 News Headlines & Good Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
9.20 Reg Madison Show
9.45 Orchid from Gisele
9.50 Reg Madison Show
10.00 CK News & Bob Alexander
10.15 Purity Jackpot
10.20 The Bob Alexander Show
10.30 Time to Chaat
10.35 Bob Alexander Show
11.00 Women's News
11.05 Bob Alexander Show
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
11.45 Jimmy Rodgers Show
11.50 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.05 Bob Alexander Show
12.15 Don Messer
12.30 News, Weather Sporth
12.50 What do you think?
12.55 Box Alexander Show
1.00 CBC News
1.10 Weather
1.15 Tommy Hunter Show
1.45 CK News for Grown-Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grows Ups
2.55 CK News
3.00 National School Broadcast
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.03 CK Corral
4.30 Soaring 79
5.00 CK News
5.05 CK Soaring 79
5.30 CK News
5.35 Soaring 79
6.00 CK News
6.05 CK Soaring 79
6.30 News & Soaring 79
7.00 CK News & Soaring 79
7.30 Music 79
10.00 News Roundup & Talk
10.30 Graveyard Shift
10.30 Graveyard Shift & CK News & Sports

SAMEDI

6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
6.58 News Headlines & Good Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.05 Jay Fredericks Sho—News
10.05 Kirk Northcott & CK News
12.45 Sports & Music 79
1.00 CBC News
1.10 Jay Fredericks Show—CK News
3.30 CK Corral
4.00 CK News & Ck Corral
4.30 Soaring 79
5.00 News and Soaring 79
5.30 News & Soaring 79
6.25 Ministerial Report
6.30 Heart Fund
6.45 This Week at the U.N.
7.00 Glen Miller Show—
7.30 Music 79
8.25 CBC News
8.30 NHL Hockey
10.30 CBC News
10.35 Graveyard Shift & CK News & Sports

Radio Sacré-Coeur

CFBR — 550

(du 21 au 26 mai)

LUNDI, Abbé Léon Naveau, **Le Ruanda, pays d'Afrique** Chant par l'Institut familial de Nicolet.

MARDI: Abbé Léon Naveau, **Naissance de l'Eglise au Ruanda** Chant par les Soeurs des SS. NN. de Jésus et Marie de Montréal.

MERCREDI: Léon Naveau, **La tornade du Saint-Esprit.** Chant par la Chorale Claire-Joie de Chicoutimi.

JEUDI: Vincent Colozza, S.J. **La Providence** Chant par la Chorale du P. Lucien Deiss de France.

VENDREDI: Vincent Colozza, S.J. **Le bonheur des méchants** Chant par la Manécanterie Meilleur de Montréal.

SAMEDI: Alphonse-M. d'Heilly, S.J. **L'amour conjugal et les enfants** Chant par Mlle Bernice Poitras de St-Boniface, Man.

CFCH-TV

Canal 10 North Bay

DIMANCHE

12.45 Easy Listening
12.57 Sign On & Highlights
100 Good Life Theatre
1.30 Country Calendar
2.00 Junior Magazine
3.00 Concert
4.00 Face to Face
4.30 Twenty-Twenty
4.57 CBC News
5.00 Fighting Words
5.30 Reflections
6.00 Crossroads
6.30 Bishop Sheen
7.00 Hazel
7.30 Parade
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Close Up
11.00 CBC News
11.10 Weather, News, Sports
11.25 TV Hour of Stars
SIGN OFF & Highlights

LUNDI

12.00 Easy Listening
12.15 Religion in Life
12.19 Sign On
12.20 News, weather, sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Dickie Henderson Show
3.30 Verdict is Yours
3.55 Cross section
4.00 Local news
4.04 Mer l Craven Show
4.30 Friendly Giant
4.45 Sing Sing Around
5.00 Razzle Dazzle
5.30 David Copperfield
6.00 Davey and Goliath
6.15 Digest 10
7.01 Tightrope
7.30 Don Messer
8.00 Political Broadcasts
8.30 Background
9.30 Festival
11.00 CBC News
11.15 Weather, News, Sports
11.35 Repeat Performance
Sign Off & Highlights

MARDI

12.00 Easy Listening
12.15 Religion in Life
12.19 Sign On
12.20 News, weather, sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 National School
3.30 Verdict is Yours
3.55 Cross Section
4.00 Local News
4.04 Merl Craven Show
4.30 Adventures of Blinky
4.45 Flowerpot Men
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Cartoon Party
6.00 Digest 10
7.00 Father Knows Best
7.30 The Flintstones
8.00 Garry Moore Show
9.00 Red Skeleton
9.30 Front Page Challenge
10.00 Explorations
10.30 Fighting Words
11.00 CBC News
11.15 News Weather Sports
SIGN OFF & Highlights

MERCREDI

12.00 Easy Listening
12.15 Hymn for Today
12.19 SIGN ON
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Music Break
3.30 Verdict is Yours
4.00 Local News
4.04 Merl Craven Show
4.30 Friendly Giant
4.45 Maggie Muggins
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Huckleberry Hound
5.55 Cross Section
6.00 Nation's Business
6.15 Digest 10
7.00 Real McCoys
7.30 The Honeymooners
8.00 Playdate
9.00 Perry Como
10.00 News Magazine
10.30 Canada at War
11.00 CBC News
11.15 News Weather Sports
11.30 TV 10 Theatre
Sign Off & Highlights

JEUDI

12.00 Easy Listening
12.15 Religion In Life
12.19 SIGN ON
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 National School
3.30 Verdict is Yours
3.55 Cross Section
4.00 Local News
4.04 Merl Craven Show
4.30 Let's Look
4.45 Rope Around the Sun
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Dick Tracy
6.00 Digest 10
7.00 Law & Mr. Jones
7.30 Corners All
8.00 Nature of Things
8.30 My Three Sons
9.00 The Defenders
10.00 Peter Gunn
10.30 Have Gun, Will Travel
11.00 CBC News
11.15 News Weather Sports
11.30 Movie of the Week
SIGN OFF & Highlights

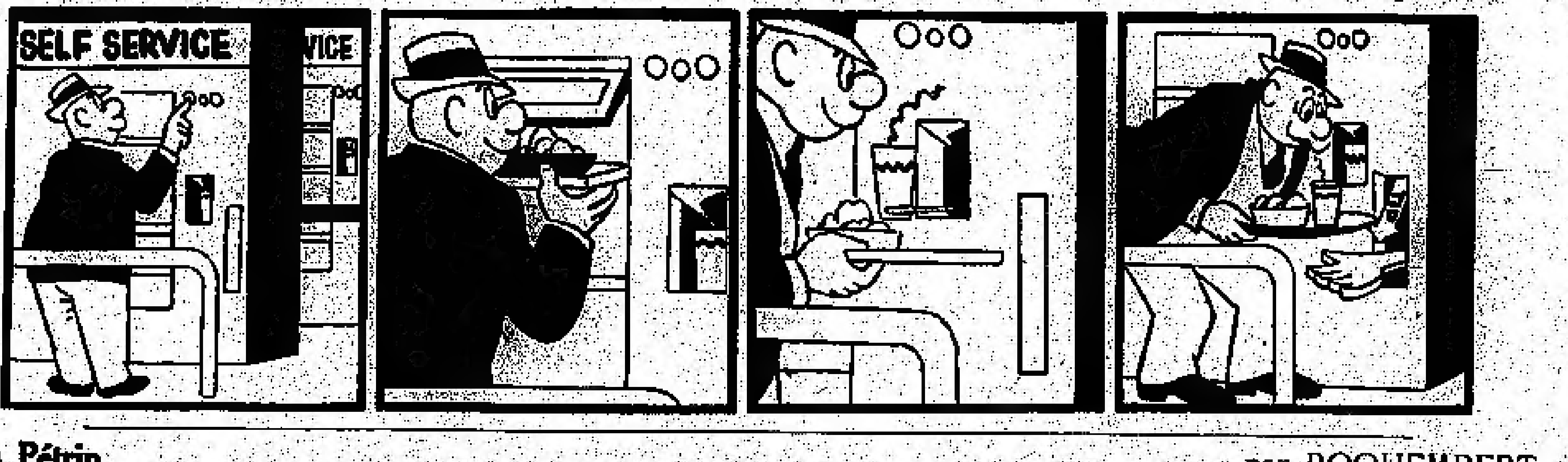
VENDREDI

12.00 Easy Listening
12.15 Religion in Life
12.19 Sign On
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Quintet
3.30 Verdict is Yours
3.55 Cross Section
4.00 Local News
4.04 Merl Craven Show
4.30 Friendly Giant
4.45 Sing Sing Around
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Cartoon Capers
5.55 Ripple Twist
6.00 Digest 10
7.00 King of Diamonds
7.30 TBA
8.00 Political Broadcasts
8.30 Car 54
9.00 Tommy Ambrose
9.30 Perry Mason
10.30 The Detectives
11.00 CBC News
11.15 News Weather Sports
11.30 Maverick
SIGN OFF & Highlights

SAMEDI

1.45 Easy Listening
1.57 Sign On & Highlights
2.00 SPORT—Baseball
4.00 Bowling
5.00 This Living World
5.30 Bugs Bunny
6.00 Look for the Silver Lining
6.15 Jim Coleman
6.30 Digest 10
7.00 Denis the Menace
7.30 The Pioneers
8.00 Saturday Nite Jamboree
8.30 Zane Grey Theatre
9.00 Wayne & Shuster
10.00 Target
10.30 Juliette
11.00 CBC News
11.15 News Weather Sports
11.30 Sat. Nite Theatre
SIGN OFF & Highlights

Grand-papa par KERR



Jos Pétrin par ROQUEMBERT

Napoléon par McBride

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN
AVOCATS et NOTAIRES
J. N. Desmarais, B.A., C.R. - Lennox A. MacLean, B.A., LL.B.
Robert E. Maranger, B. Com. - G. J. Van Berkel, B. Sc.
Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 ● Sudbury, Ontario.

Optométriste
VERRES DE CONTACT
TEL.: OS. 4-5156
L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.
36 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)
Ayez un examen des yeux régulièrement

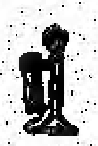
A. FOURNIER LTEE
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO et AUTRES
Prêts sur Hypothèques
123-135 Cedar OS. 4-5287

Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT
1—L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer, très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.
Voyez-le chez
Morrison Plumbing & Heating
164 rue Elgin — Tél.: OS 4-0797

GODIN & LACROIX
Avocats — Notaires
O. J. Godin, B.A.
J. A. Lacroix, B.A.
4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS 3-3639

Transport DELONGCHAMP
Compagnie Ltée
● Service de déménagement Local et Longue Distance
20 Lorne S. Sudbury
Tél.: OS 5-5611

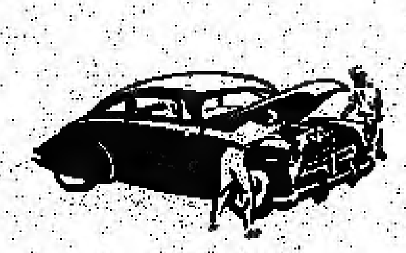
J. P. RAYMOND
ASSURANCES GENERALES
Guy Raymond, rep.
OS. 4-3377
147 Notre-Dame OS. 3-6832

LEBEL & FILS
Nettoyeurs et Teinturiers

142 rue EYRE
OS 3-9535 - 6 - 7
Sudbury, Ont.

Magasin Lalande
Ligne complète de linge de travail pour HOMMES & GARCONS
Bottines - Souliers - Bottes
Ouvert tous les mardis et vendredis soirs jusqu'à 9 hres
Coins King & Notre-Dame
OS 4-5263

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité Bois de charpente
647 Falconbridge Rd., OS 3-6941
Lebel, Ont., J. S. Drouin, gérant

GRENON'S MOTOR COURT
Route 69 - près de Richard Lake à 4 milles de Sudbury
- 14 unités de 2 pièces comprenant
● télévision
● radio
● téléphone
● chambre de bain (4 morceaux)
L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761



Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
● Service de toute sorte ●
Poste d'Essence POULIN
621 Notre Dame - Tél. OS 5-8180

LA LIBRAIRIE LOISIRS
Le foyer de la bonne lecture à Sudbury
Un livre pour tous les âges, tous les goûts
122 rue Elm E. — OS. 3-0700

VIENT DE PARAITRE

SI LA BOMBE M'ETAIT CONTEE

par Yves Thériault

Alors que mille questions agitent le Canada français, il en est une qui fait peu de bruit chez nous et qui pourtant pourra en faire plus que toutes les autres un jour: la bombe.

Il y a longtemps que les Editions du Jour voulaient publier et largement diffuser un ouvrage sur la menace atomique, alerter l'opinion publique peu consciente, semble-t-il, de la gravité de la situation.

Ce n'est pas un savant qui s'est mis à la tâche, mais un romancier. Il n'y a pas à s'en étonner: plus qu'un autre l'écrivain, le romancier porte en lui l'inquiétude du monde; mieux qu'un autre, il sait la partager avec son lecteur.

En abordant le plus angoissant des sujets, Yves Thériault ne se contente pas de raconter la fin du monde mais, entremêlant les genres, séparant chacun de ses six contes par des documents scientifiques, il a formé un livre-choc qui est un terrible réquisitoire.

Intitulé "Si la bombe m'était contée", l'ouvrage de Yves Thériault qui vient de paraître aux Editions du Jour, est un cri d'angoisse qui doit être entendu si le monde veut survivre.

Un ouvrage de 128 pages, en vente pour $1.00 à La Librairie Loisirs, 122 est, rue Elm, Sudbury, téléphone OS. 3-0700.

Voyage en POLOGNE

Depuis bientôt un an, les Editions du Jour, que dirige M. Jacques Hébert, se sont particulièrement illustrées en lançant des ouvrages sur les grandes questions qui agitent le Canada français.

A ces livres chocs qui ont atteint de forts tirages et qui ont souvent exercé une action salutaire sur l'opinion publique, les Editions du Jour ont ajouté plusieurs collections également centrées sur les problèmes du Québec: "Les idées du jour", "Les romanciers du jour" et "l'histoire vivante".

"Voyage en Pologne" d'Alice Poznanska - Parizeau inaugure une nouvelle collection, "Les pays du jour", qui veut être une fenêtre ouverte sur le monde.

Alice Poznanska - Parizeau, journaliste montréalaise, raconte d'une façon très vivante son récent voyage en Pologne. Réminiscences, observations, anecdotes et renseignements glanés un peu partout, conversations avec les Polonais que l'auteur a pu interroger grâce à sa connaissance de la langue polonaise.

Offert à un prix populaire ($1.50) "Voyage en Pologne" est toutefois magnifiquement illustré de 15 photos hors-texte en héliogravure et de dessins à la plume.

Un ouvrage de 168 pages en vente à La Librairie Loisirs, 122 est, rue Elm, Sudbury. Téléphone OS. 3-0700.

Vient de paraître

LA RELIGIEUSE ENSEIGNANTE AUJOURD'HUI

Cardinal LÉGER

Le 4 mars dernier, à l'Institut Jésus-Marie d'Outremont, Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger prononçait une causerie de clôture à des journées d'études qui réunissaient les Supérieures majeures des communautés enseignantes de la Province de Québec. Cette allocution, publiée par l'Archevêché de Montréal est distribuée par *Fides*.

Après avoir tracé le rôle extraordinaire que jouent parmi nous depuis 1639 nos éducatrices religieuses, Son Eminence prouve que leur action « *a contribué pour beaucoup à la résurrection culturelle de notre milieu* ».

La vocation de la religieuse enseignante à l'heure actuelle entre dans le plan ecclésial de l'Eglise. Les trois vœux de sa vie religieuse doivent être compris « comme un service de l'Eglise, orienté vers la construction du Corps du Christ, dans des perspectives communautaires et eschatologiques ».

La religieuse enseignante a une mission à remplir dans l'évolution du monde actuel. Celle d'orienter toute une jeunesse vers l'épanouissement complet de sa personnalité propre. Puissance complexe et contradictoire, la jeunesse actuelle symbolise une époque en constante transformation. L'éducatrice religieuse doit accomplir la tâche immense et difficile de s'adapter à cette jeunesse sans rien abdiquer de son idéal religieux. Elle doit « se tenir dans un parfait équilibre entre la séparation au monde, selon les exigences de sa consécration, et la présence du monde, selon les exigences de sa mission. Cette tension, authentiquement chrétienne, doit être constamment ressentie et il ne faut pas qu'un pôle d'attraction absorbe l'autre ».

La religieuse enseignante aujourd'hui. Cardinal Léger, 32 pages, publication de l'Archevêché de Montréal; distribuée par *Fides*, Montréal. $0.25.

Esso
Charette Frères Limitée
Produits Esso Imperial
Dépannage (Towing Service)
Stationnement pour roulottes (Mobile Home Park)
HANMER, ONT.
Route 545 — Tél.: WO 9-2044

Vous aurez profit à lire
L'AMI DU PEUPLE
ABONNEZ - VOUS SANS TARDER
$3.00 par année
L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario
Nom ....
Adresse ....
....
(Prière d'écrire lisiblement)

CE QUE DISENT... LES LIBERAUX

— LE GOUVERNEMENT ACTUEL, RESPONSABLE DES DEFICITS —

Prononçant son grand discours de la journée mardi, le chef du parti libéral, M. Lester B. Pearson a qualifié de "pas vraies" les prétentions du gouvernement fédéral selon lesquelles ses déficits budgétaires sont le résultat de paiements accrus aux provinces.

"Ces déficits sont le résultat d'une mauvaise administration de nos finances," dit M. Pearson.

"Le gouvernement actuel n'a aucunement traité les provinces avec équité," a-t-il déclaré.

Il a promis qu'un gouvernement libéral verserait des paiements de péréquation de façon à ce que toutes les provinces reçoivent des montants raisonnables de revenus, per capita, des champs de taxation partagés avec le gouvernement central.

M. Pearson a aussi lancé des attaques à l'endroit du gouvernement à propos de l'assurance-chômage. Il a dit que la moyenne des chômeurs était d'environ 250,000 de plus que sous l'administration libérale.

Les timbres d'escompte au Canada facilitent la production et l'emploi

Les commandes pour les timbres d'escompte encouragent de nouvelles usines à s'établir au Canada et aident les firmes à agrandir leurs locaux et à traiter sur le plan de l'exportation.

Les compagnies de timbres d'escompte achètent 95% des articles-primes au Canada, donnant ainsi du travail aux Canadiens et assurant aux fabricants des commandes régulières pendant toute l'année.

Les timbres d'escompte dont donné au commerce canadien $10,000,000 de commandes l'année dernière. Non seulement, ils facilitent l'écoulement des marchandises, mais ils fournissent plus de débouchés aux produits canadiens.

Les timbres d'escompte ont permis de placer plus de 2,000,000 d'articles - primes chez les ménagères canadiennes. En plus des supermarchés, plus de 10,000 magasins de détail indépendants (un seul magasin) au Canada utilisent les timbres pour augmenter leurs chiffres d'affaires.

Les timbres d'escompte, par leurs catalogues, présentent des marques canadiennes dans les foyers canadiens, faisant ainsi bénéficier à la fois détaillants et fabricants.

"Beaucoup de distributeurs et de détaillants diront bien du bout des lèvres "Achetez Canadien", mais le coeur n'y sera pas, sauf si les prix sont plus bas. "Quelques-uns préfèrent même les importations à prix égal," nous dit J. D. Lang, président de Samson Dominion Ltd., à Toronto." D'un autre côté, les compagnies de timbres annoncent qu'elles supportent l'industrie canadienne et, ce qui est plus important, ont le courage de leurs convictions et elles le prouvent."

Les fabricants en question représentent 234 des fournisseurs des articles demandés par les membres de l'Association canadienne des compagnies de timbres. Les articles-cadeaux sont, pour la plupart, "une production supplémentaire" qui n'aurait pas été entre les mains du consommateur par les voies habituelles," disent-ils.

"Nous ne croyons pas que cette production supplémentaire pourrait être remplacée par une augmentation normale si les timbres n'étaient plus distribués. Nous pensons en effet que nos produits atteignent ainsi un groupe de consommateurs qui ne pourrait acheter ces articles par les voies normales," nous dit Walter W. Levy, président de Diwalt Sales Ltd., Toronto, qui prit 30 employés de plus. Ceux-ci travaillent à plein temps pour faire face aux commandes des compagnies de timbres d'escompte.

Cet avis trouve sa réplique dans ce que nous dit N. Milner, vice-président de la Milner Leather Products Ltd., Toronto: "Nous avons trouvé que les compagnies qui achètent des articles pour les timbres d'escompte possèdent le plus haut standard et leur volume d'achat a créé des postes nouveaux dans nos usines. Aussi nos ventes d'articles pour timbres d'escompte ne gênent en aucune façon notre clientèle régulière".

UN MOIS DE . . .

(Suite de la page 1)

aux activités culturelles du milieu urbain (théâtres, conférences, expositions, concerts, cinéma, etc.)

4—Ce calendrier pourrait favoriser la création d'un "climat de vie étudiant" qui inciterait celui-ci à avoir des réflexes étudiants 365 jours par année; il pourrait en outre donner un sens positif aux loisirs, particulièrement lors des périodes de détente.

Sur le plan de l'éducation artistique, les éducateurs pourraient accorder plus d'intérêt et de temps aux réalités de l'art. Sur le plan de l'éducation physique, on pourrait inscrire à l'horaire deux ou trois périodes d'éducation physique traditionnelle, organiser les activités sportives, introduire de nouveaux sports, etc.

(LE DEVOIR)

LA PROVINCE D'ONTARIO

(Suite de la page 2)

étatisée, dont la principale fonction est de fournir l'énergie électrique au prix coûtant.

Il y a eu un tel accroissement de la demande qu'il ne reste à peu près plus de forces à aménager, et la province se tourne de plus en plus vers les usines thermiques pour répondre aux besoins. Les projets actuellement en construction ou dont les plans sont avancés comprennent quatre usines hydroélectriques, deux usines thermiques et deux autres usines atomiques de production d'électricité. La première usine d'énergie atomique au Canada a été construite de concert par l'Hydro-Ontario et Atomic Energy of Canada sur la rivière Ottawa, à environ 150 milles au nord-ouest d'Ottawa. Cette centrale de 20,000 kilowatts devait servir d'expérience en matière d'aménagement et de fonctionnement d'usines d'énergie atomique; elle doit commencer ses opérations vers la fin de l'année. Un autre projet du même genre, la centrale atomique de Douglas Point, d'une capacité initiale de 200,000 kilowatts, est en construction sur la rive est du lac Huron et devrait commencer à produire en 1965.

Bien qu'elles constituent une activité relativement peu importante, les pêcheries d'eau douce de l'Ontario représentent la moitié de celles du Canada, qui passent pour les plus grandes du monde. La pêche commerciale est fortement concentrée sur le lac Erié, qui fournit près des deux-tiers des prises. La valeur varie beaucoup d'une année à l'autre, mais depuis quelques années, elle se tient au voisinage de $5 millions. Presque toute la production est exportée aux Etats-Unis.

Pour compléter cette revue de l'apport des terres et forêts ontariennes, il faut mentionner l'industrie touristique. Sa situation non moins que ses traits géographiques ont concouru à faire de l'Ontario le lieu de rencontre de la moitié des touristes qui viennent au Canada, pour la plupart des Etats-Unis. Les principaux points d'entrée sont relativement près des grandes centres de population de l'est des Etats-Unis et, en 1960, la province a reçu près de $200 millions pour son hospitalité envers les touristes du sud de la frontière.

IL EST TEMPS PLUS QUE JAMAIS DE PORTER VOTRE ATTENTION SUR LE CHAUFFAGE PAR LE...

GAZ

SEUL, CE COMBUSTIBLE MODERNE ET ECONOMIQUE, FAIT TELLEMENT A SI PEU DE FRAIS!

- **PLUS PROPRE:** Ne laisse pas de suie, ni de résidus. Moins de frais de nettoyage.
- **PLUS VITE:** Le gaz brûle instantanément. Pas de récupération dispendieuse.
- **DIGNE DE CONFIANCE:** Aucun souci de livraison. Pas de panne d'électricité.
- **PAS ENCOMBRANT:** Pas d'entreposage. Pas de réservoirs coûteux.
- **SILENCIEUX:** La Flamme Bleue brûle sans bruit.
- **AUTOMATIQUE:** On règle le cadran et un oublie le tout.
- **ECONOMIQUE:** Des épargnes de toute une vie sur nos factures de chauffage. Seul le gaz vous garanti un service de 24 heures.

Faites jeter un coup d'oeil sur vos problèmes de chauffage et rendez-vous compte combien économique est la conversion au GAZ.

A NEW GLOW IN THE NORTHERN LIGHTS — NATURAL GAS

C'EST LE PRINTEMPS! . . . il faut emboiter le pas avec les autres consommateurs du gaz naturel . . .

Convertissez maintenant — Le coût est inclus sur vos factures de gaz à tous les mois. Appelez votre vendeur autorisé de la Flamme Bleue ou . . .

NORTHERN ONTARIO NATURAL GAS COMPANY LIMITED

875 RUE NOTRE-DAME SUDBURY, ONTARIO OSborne 4-6492